

5KEK1322



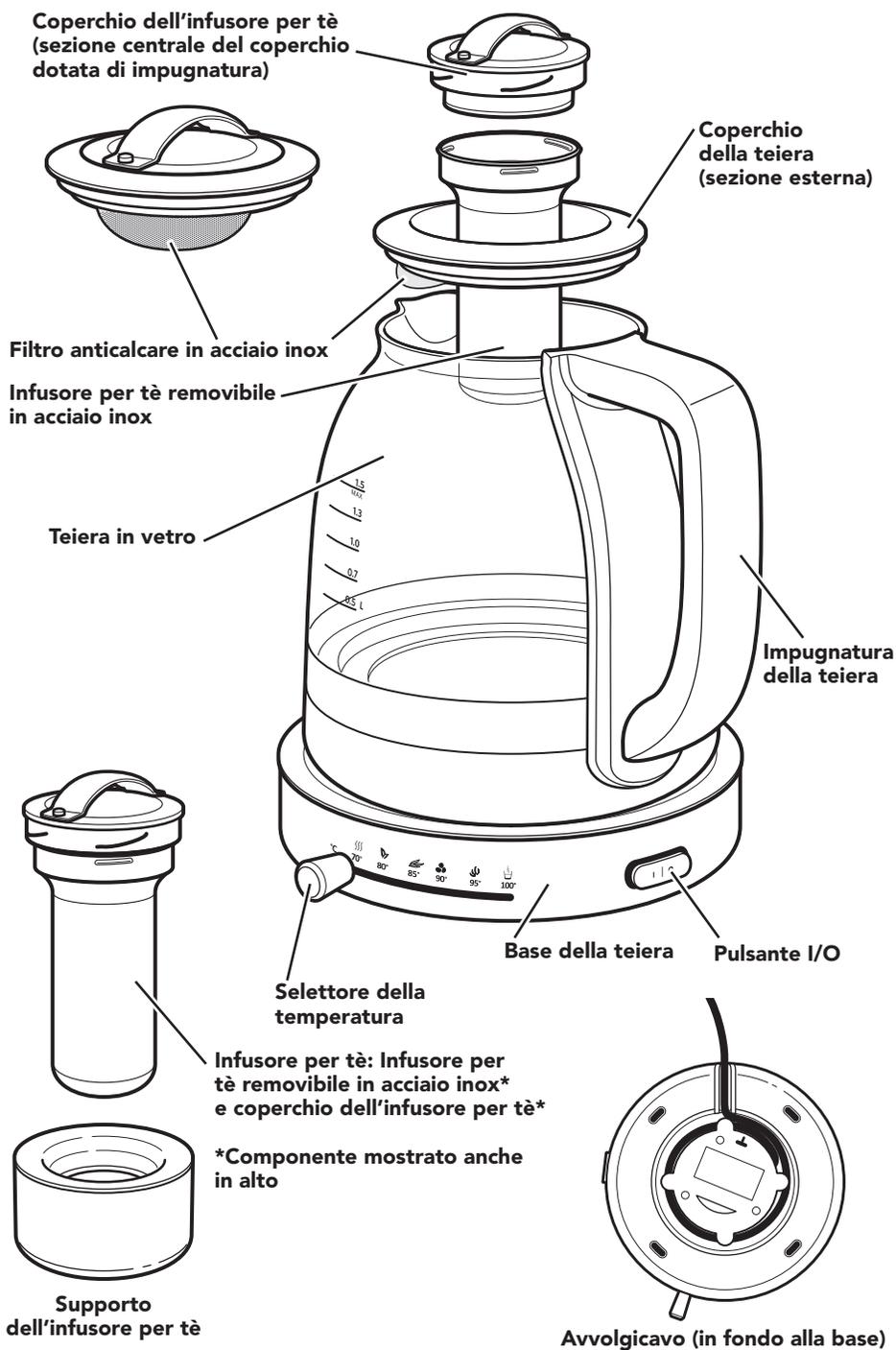
KitchenAid

SOMMARIO

COMPONENTI E FUNZIONI	48
Componenti e accessori	48
SICUREZZA DELLA TEIERA IN VETRO	49
Precauzioni importanti.....	49
Requisiti elettrici	52
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica.....	52
USO DELLA TEIERA IN VETRO	53
Preparazione della teiera in vetro per l'uso.....	53
Tabella di infusione.....	54
Metodo opzionale: infusione con bustine	54
Infusione di tè.....	55
MANUTENZIONE E PULIZIA	59
Rimozione del calcare dalla teiera in vetro.....	59
Pulizia della teiera in vetro e degli accessori.....	59
GARANZIA E ASSISTENZA	60

COMPONENTI E FUNZIONI

COMPONENTI E ACCESSORI



SICUREZZA DELLA TEIERA IN VETRO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano **immediatamente** le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

ITALIANO

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. La superficie della resistenza potrebbe continuare a emanare calore dopo l'uso. Non toccare le superfici calde. Utilizzare le impugnature.
3. Non immergere il cavo, la presa o la teiera in vetro in acqua o in altri liquidi. L'apparecchio non deve essere immerso in sostanze liquide.
4. Non utilizzare la teiera in vetro a meno che l'elemento non sia completamente immerso.
5. Non riempire il bollitore oltre il livello massimo. Se il bollitore viene riempito oltre il livello massimo, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.

SICUREZZA DELLA TEIERA IN VETRO

6. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni e di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, con mancanza di esperienza e di conoscenza, senza la supervisione o le istruzioni da parte di una persona responsabile che li informi sull'uso sicuro e sui potenziali rischi dell'apparecchio. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non lasciare che bambini di età inferiore a 8 anni provvedano alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
7. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
8. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
9. Scollegare la teiera in vetro dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare prima di pulirla o di rimuoverne i componenti.
10. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo eventuali anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni elettriche o meccaniche.
11. L'uso di pezzi di ricambio non consigliati dal produttore potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
12. La teiera in vetro deve essere utilizzata solo con la base fornita.
13. Non far passare il cavo elettrico sopra i bordi del banco da lavoro o del tavolo ed evitare ogni contatto con le superfici riscaldate.
14. Non utilizzare vicino o sopra un piano cottura a gas o elettrico caldo.
15. La teiera in vetro deve essere utilizzata soltanto per riscaldare acqua.
16. Non versare mai acqua su grassi caldi o bollenti.

SICUREZZA DELLA TEIERA IN VETRO

17. Non tentare di trasportare l'apparecchio quando è caldo. La fuoriuscita di grassi caldi può causare lesioni gravi e ustioni.
18. Non utilizzare la teiera in vetro se il coperchio non è chiuso correttamente.
19. Non utilizzare la teiera in vetro se l'impugnatura si è allentata.
20. Non pulire la teiera in vetro con detergenti, pagliette o altri materiali abrasivi. Per evitare danni all'apparecchio, non pulirlo con detergenti alcalini e utilizzare un panno morbido e un detergente neutro.
21. Non utilizzare la teiera in vetro su un piano inclinato.
22. Non spostare la teiera in vetro mentre è accesa.
23. Questo apparecchio deve essere utilizzato in un contesto domestico o per applicazioni simili, ad esempio:
 - cucine di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - fattorie;
 - hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale (uso diretto da parte degli ospiti);
 - bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

**QUESTO PRODOTTO È DESTINATO SOLO
ALL'UTILIZZO INTERNO DOMESTICO. NON È
DESTINATO ALL'USO PROFESSIONALE.**

SICUREZZA DELLA TEIERA IN VETRO

REQUISITI ELETTRICI

! AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica
Collegare solo a una presa con messa a terra.
Non rimuovere lo spinotto di terra.
Non utilizzare adattatori.
Non utilizzare prolunghe.
Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 Volt CA

Frequenza: 50-60 Hertz

Potenza: 2400 watt per i modelli 5KEK1322E e 5KEK1322S

(bollitori con spine europee e svizzere)
3000 Watt per il modello 5KEK1322B
(bollitore con spina britannica)

NOTA: qualora il cavo sia danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante o presso un centro di assistenza autorizzato al fine di ridurre al minimo il rischio di lesioni.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista o un tecnico qualificato.

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA ELETTRICA

Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo  ed è 100% riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.



- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

USO DELLA TEIERA IN VETRO

PREPARAZIONE DELLA TEIERA IN VETRO PER L'USO

! AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

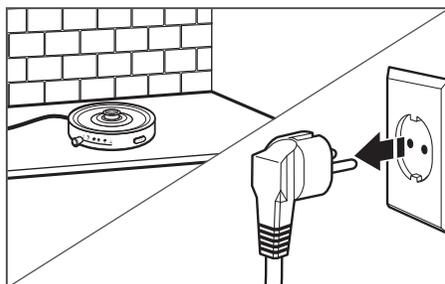
Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Preliminari al primo utilizzo

Prima di usare la teiera in vetro per la prima volta, lavare con acqua calda saponata la teiera e il gruppo dell'infusore, compreso il coperchio, quindi sciacquare con acqua pulita e asciugare. Riempire d'acqua la teiera in vetro fino a raggiungere la linea di limite MASSIMO, posizionare il gruppo dell'infusore all'interno della teiera in vetro ed eseguire un primo ciclo alla massima temperatura. Per evitare danneggiamenti, non immergere completamente la teiera in vetro in acqua e non usare detergenti abrasivi o pagliette.

NOTA: l'intera teiera in vetro deve essere lavata solo a mano. Per evitare danneggiamenti, non lavare le parti della teiera, l'infusore, i coperchi, il supporto dell'infusore e la base con cavo di alimentazione in lavastoviglie.



1

Posizionare la base con il cavo di alimentazione su una superficie solida e piana e collegarla a una presa con messa a terra; un segnale acustico indica che il dispositivo è alimentato. Eventualmente, avvolgere il cavo in eccesso attorno al reggicavo nella parte inferiore della base.

USO DELLA TEIERA IN VETRO

TABELLA DI INFUSIONE

NOTA: realizzare una perfetta tazza di tè è semplice con la teiera in vetro KitchenAid. La temperatura dell'acqua e il tempo di infusione sono i due elementi chiave per ottenere il gusto ottimale. Per dei risultati migliori, seguire le indicazioni riportate sulla confezione di tè in termini di temperatura dell'acqua e tempi di infusione. Se la confezione non riporta queste indicazioni, fare riferimento alla tabella in basso. Poiché il tempo di infusione influisce molto sul gusto, è opportuno utilizzare un timer per individuare la propria intensità preferita.

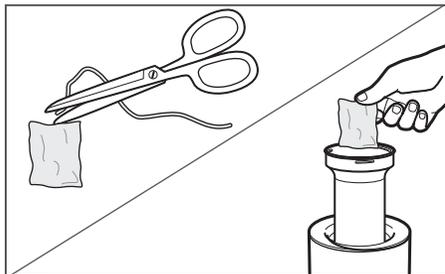
TIPO DI TÈ	VERDE	BIANCO	OOLONG	NERO	TISANA
					
IMPOSTAZIONE DI TEMPERATURA SUGGERITA (°C)	80 °	85 °	90 °	95 °	100 °
TEMPO DI INFUSIONE SUGGERITO (MINUTI)	1-3	3-5	3-5	4-5	5-7

Modalità di riscaldamento: la modalità di riscaldamento è progettata per mantenere il tè caldo alla temperatura ottimale di 70 °C.

NOTA: alcuni tè richiedono temperature diverse. Consultare la confezione di tè per conoscere tempi e temperature di infusione.

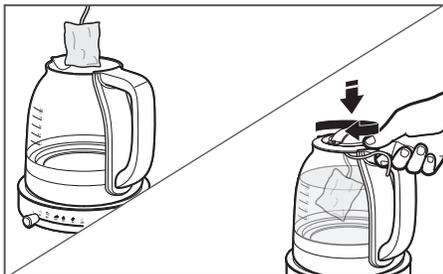
METODO OPZIONALE: INFUSIONE CON BUSTINE

La teiera in vetro può essere utilizzata per l'infusione tramite bustine o tramite foglie. Se si desidera utilizzare le bustine, utilizzare i seguenti metodi.



1

Usando l'infusore per tè della teiera in vetro: quando l'acqua raggiunge la temperatura selezionata per la preparazione (vedere la "Tabella di infusione"), rimuovere dalla bustina il filo e l'etichetta e posizionare la bustina direttamente nell'infusore per tè. Realizzare l'infusione normalmente.

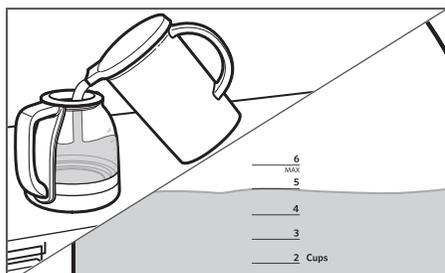


2

Posizionando le bustine direttamente nella teiera in vetro: quando l'acqua raggiunge la temperatura selezionata per la preparazione (vedere la "Tabella di infusione"), sollevare il coperchio dell'infusore per tè dalla teiera in vetro e posizionare la bustina all'interno mantenendo parte del filo all'esterno del coperchio della teiera. Quindi, inserire e ruotare il coperchio dell'infusore per tè in modo da bloccare il filo e mantenere sospesa la bustina nell'acqua. Realizzare l'infusione normalmente.

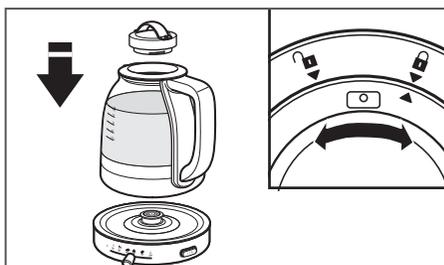
USO DELLA TEIERA IN VETRO

INFUSIONE DI TÈ



1

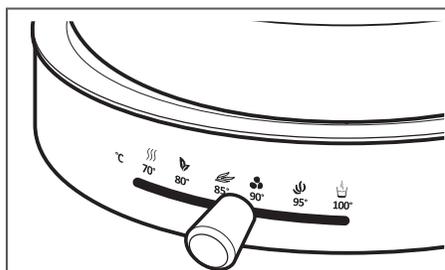
Riempire la teiera in vetro con acqua filtrata fino al livello appropriato alla quantità di tè da preparare. Non oltrepassare la linea di riempimento massimo.



2

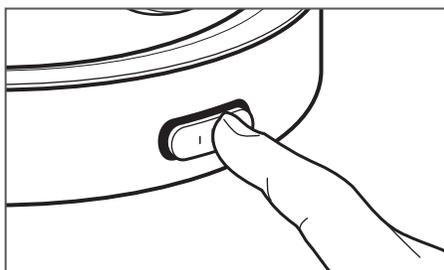
Posizionare il coperchio sulla teiera in vetro senza l'infusore. I due coperchi si incastrano l'uno nell'altro quando l'indicatore sul coperchio dell'infusore per tè è allineato all'indicatore posto accanto al simbolo di blocco sul coperchio della teiera. Dopo aver bloccato i due coperchi, posizionare la teiera sulla base di alimentazione.

IMPORTANTE: si consiglia di aggiungere il tè e l'infusore solo quando l'acqua è calda.



3

Selezionare la temperatura appropriata al tipo di tè da preparare utilizzando il selettore della temperatura. Per maggiori informazioni, consultare la "Tabella di infusione".



4

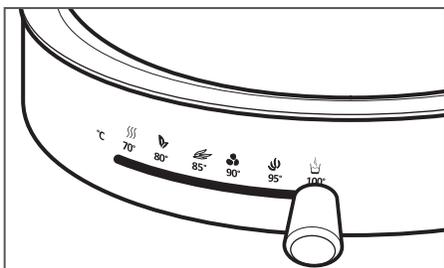
Premere il pulsante I/O sulla base per cominciare a riscaldare l'acqua. Mentre l'acqua si scalda nella teiera in vetro, l'anello luminoso che circonda il pulsante lampeggia.

USO DELLA TEIERA IN VETRO



5

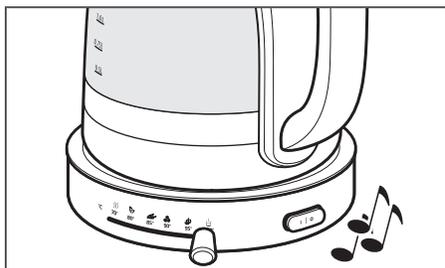
Mentre l'acqua si scalda, posizionare l'infusore per tè nel suo supporto in modo che rimanga fermo mentre si aggiungono le foglie di tè (o le bustine). Per la quantità di tè da usare, attenersi alle istruzioni riportate sulla confezione di tè.



OPERAZIONE FACOLTATIVA: per far bollire l'acqua invece di preparare il tè, portare il selettore della temperatura sul simbolo della TISANA (100 °C).

NOTA: se non si conoscono le istruzioni di preparazione del tè, cominciare con un cucchiaino per ogni tazza da 30 cl. Se il gusto non è sufficientemente intenso, aggiungere più tè; se è troppo forte, ridurre la quantità. Fare degli esperimenti per trovare la quantità giusta.

SUGGERIMENTO: per ottenere risultati migliori, prima di inserire l'infusore nella teiera, si consiglia di bagnare le foglie di tè nell'infusore con un po' di acqua calda. Questa operazione può essere effettuata mentre l'infusore è nel supporto dell'infusore. In questo modo le foglie, durante l'infusione, si disporranno nel modo migliore all'interno dell'infusore.



6

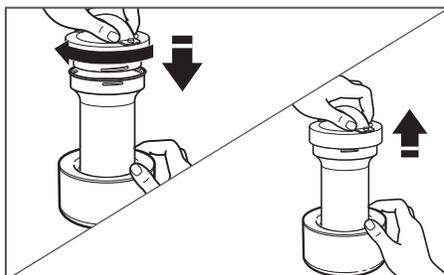
Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura corretta per l'infusione, verrà emesso un segnale acustico e l'anello luminoso attorno al pulsante I/O rimarrà acceso fisso, a indicare che l'acqua è pronta per l'infusione.



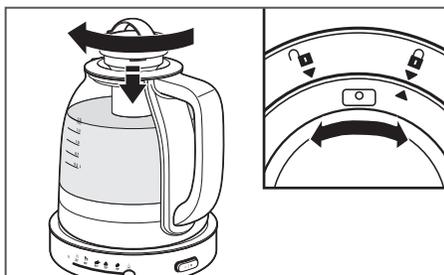
7

Quando la temperatura corretta è stata raggiunta, rimuovere il coperchio dell'infusore dalla teiera.

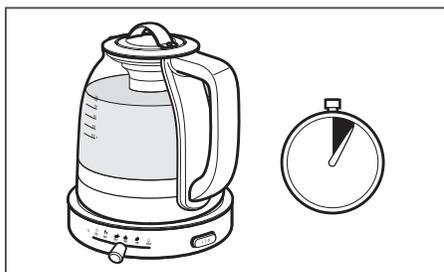
USO DELLA TEIERA IN VETRO



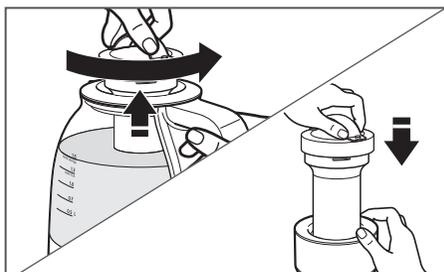
8 Tenere il coperchio dell'infusore per tè con una mano e il suo supporto con l'altra. Con una leggera pressione verso il basso, ruotare il coperchio dell'infusore per tè in modo che si blocchi nella sua posizione sull'infusore per tè. Quindi, tramite l'impugnatura, sollevare il gruppo infusore verso l'alto al di fuori del supporto dell'infusore.



9 Posizionare il gruppo del coperchio dell'infusore per tè all'interno del coperchio della teiera. Ruotare l'impugnatura in modo che il coperchio dell'infusore per tè si blocchi all'interno del coperchio della teiera. L'infusore è bloccato quando l'indicatore sul coperchio dell'infusore è allineato all'indicatore situato accanto al simbolo di blocco sul coperchio della teiera.



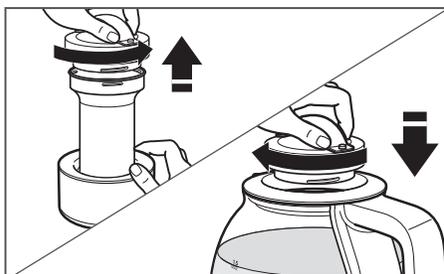
10 Affinché il tempo di infusione sia corretto, utilizzare un timer. Per maggiori informazioni, consultare la "Tabella di infusione".



11 Al termine del tempo di infusione corretto, ruotare il coperchio e sollevare il gruppo dell'infusore dalla teiera in vetro. Tramite l'impugnatura del coperchio dell'infusore per tè, posizionare il gruppo infusore sul suo supporto.

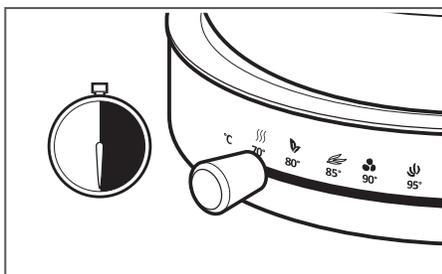
NOTA: per rimuovere l'elemento, utilizzare l'impugnatura. Il cilindro dell'infusore è bollente.

USO DELLA TEIERA IN VETRO



12

Tenere il coperchio dell'infusore per tè con una mano e il suo supporto con l'altra. Esercitando una leggera pressione verso il basso, ruotare il coperchio dell'infusore e rimuoverlo dall'infusore. Quindi, posizionare nuovamente il coperchio dell'infusore all'interno del coperchio della teiera e avvitarlo.



13

Dopo aver raggiunto la temperatura selezionata, la teiera passa automaticamente alla modalità di riscaldamento, mantenendola per 30 minuti (a 70 °C). L'anello luminoso attorno al pulsante I/O rimane acceso per tutto il tempo in cui la teiera è in modalità di riscaldamento. Se la teiera viene rimossa, per riportarla in modalità di riscaldamento dopo averla riposta sulla base, portare il selettore della temperatura sul simbolo di riscaldamento e premere nuovamente il pulsante I/O.

NOTA: per rimuovere l'elemento, utilizzare l'impugnatura. Il cilindro dell'infusore è bollente.

SUGGERIMENTO: se nel serrare il coperchio dell'infusore per tè si esercita una forza eccessiva, questo potrebbe rimanere bloccato. Per serrare il coperchio dell'infusore per tè, esercitare una pressione leggera. Non esercitare una rotazione eccessiva.

MANUTENZIONE E PULIZIA

RIMOZIONE DEL CALCARE DALLA TEIERA IN VETRO

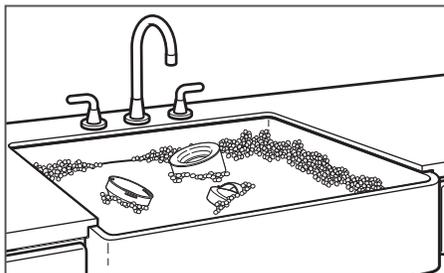
Nel corso del tempo i depositi di calcio (calcare) dovuti all'acqua si accumulano nella teiera in vetro e possono compromettere l'efficienza dell'infusione e la qualità del tè. Se si nota un accumulo di calcare all'interno della teiera o se il tempo di preparazione è eccessivo, procedere con la rimozione del calcare. Per ottenere prestazioni ottimali dalla teiera in vetro, pulirla a cadenza regolare. La frequenza della pulizia varia in base alla durezza dell'acqua versata nella teiera in vetro. La rimozione del calcare va effettuata prima possibile, per tutelare prestazioni e vita della teiera in vetro.

Per rimuovere il calcare dalla teiera in vetro:

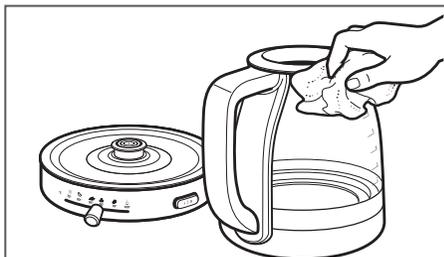
1. Riempire la teiera in vetro con aceto bianco fino alla tacca del livello minimo (0,5 L).
2. Aggiungere acqua fino alla tacca 1,0 L.
3. Bollire e lasciar agire per una notte.
4. Rimuovere la soluzione dalla teiera in vetro.
5. Riempire con acqua la teiera in vetro, portare a ebollizione e svuotare. Ripetere il passaggio due volte. A questo punto, la teiera in vetro è pronta per l'uso.

PULIZIA DELLA TEIERA IN VETRO E DEGLI ACCESSORI

IMPORTANTE: per evitare danni, non lavare o immergere la teiera in vetro o la base in acqua o in altri liquidi e non lavarli in lavastoviglie.



- 1** Dopo aver utilizzato la teiera in vetro, rimuovere i coperchi e l'infusore. Lavare con acqua e sapone le parti del coperchio, l'infusore e il supporto dell'infusore a mano utilizzando un panno morbido.



- 2** La teiera in vetro e la base devono essere lavati esclusivamente a mano. Lavare con un panno morbido inumidito. Asciugare completamente con un panno morbido e asciutto. Non lavare in lavastoviglie. Non immergere in acqua.

NOTA: dopo aver lavato la teiera in vetro, tenerla lontano dalla portata dei bambini.

GARANZIA E ASSISTENZA

GARANZIA DELLA TEIERA IN VETRO KITCHENAID

Durata della garanzia	KitchenAid si fa carico del pagamento di	KitchenAid non si fa carico del pagamento di
Europa, Medio Oriente e Africa: 5KEK1322 Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.	Parti di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.	A. Riparazioni se la teiera in vetro viene usata per attività diverse dalla normale preparazione domestica degli alimenti. B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio, abuso o installazione/ funzionamento non conforme alle normative locali sull'energia elettrica.

KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.

SERVIZIO CLIENTI

Per qualsiasi dubbio o per avere informazioni sul centro di assistenza autorizzato KitchenAid più vicino, utilizzare i contatti di seguito.

NOTA: qualsiasi tipo di assistenza deve essere gestita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.

Numero verde (chiamata gratuita):

800 901243

Contatto e-mail: accedere al sito www.Kitchenaid.it e fare clic sul collegamento "Contattaci" nella parte inferiore della pagina.

Indirizzo:

KitchenAid Europa, Inc.
Codice Postale 19
B-2018 ANTWERPEN 11

N. assistenza generica:  00800 3810 4026

Per ulteriori informazioni, è possibile visitare il sito web all'indirizzo:
www.KitchenAid.eu

© 2016. Tutti i diritti riservati.
Specifiche soggette a modifiche senza obbligo di notifica.